beper®

• SCOPA ELETTRICA RICARICABILE

MANUALE DI ISTRUZIONI

• ELECTRIC BROOM - USE INSTRUCTIONS

• BALAI ELECTRIQUE - MANUEL D'INSTRUCTIONS

• ELEKTRISCHER AKKU-BESEN - BETRIEBSANLEITUNG

• ESCOBA ELECTRICA - MANUAL DE INSTRUCCIONES

RoHS COMPLIANT 2011/65/EU

ITALIANO ..... pag . 4

ENGLISH ..... pag. 9

FRANÇAIS ..... pag. 14

DEUTSCH ..... pag. 19

ESPAÑOL ..... pag. 24

Fig. 1

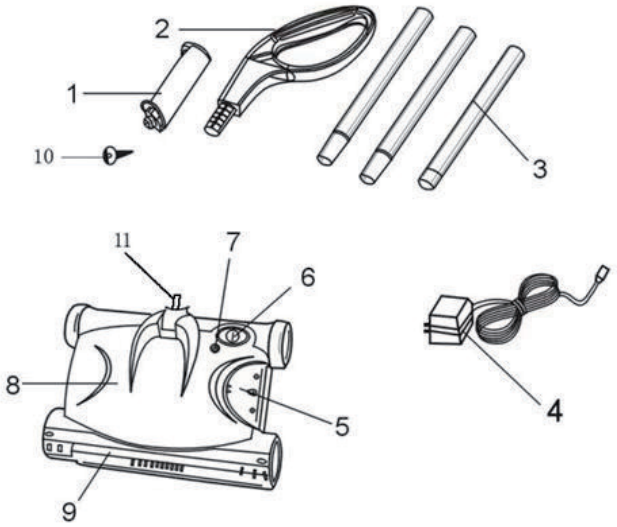
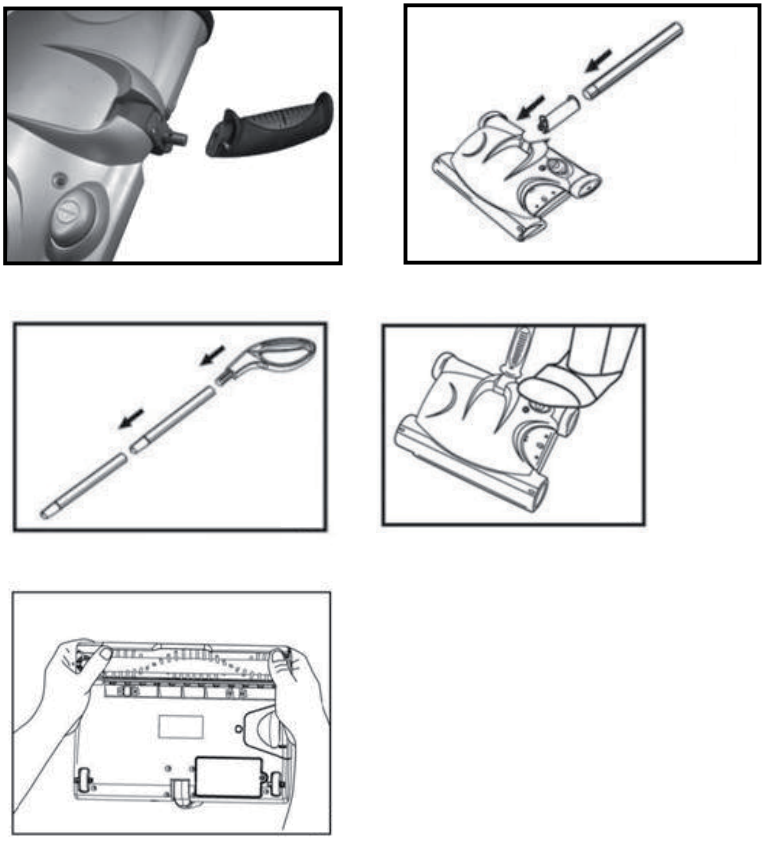


Fig. 2



AVVERTENZE GENERALI

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO.
Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.
Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.
Si raccomanda di non gettare nei rifiuti domestici i materiali costituenti l'imballaggio, ma consegnarli negli appositi centri di raccolta o smaltimento dei rifiuti, chiedendo eventualmente informazioni al gestore della nettezza urbana del proprio comune di residenza.
Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.
In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio fare sostituire la presa con una altra di tipo adatto da personale professionalmente qualificato. Quest'ultimo, in particolare, dovrà anche accertare che la sezione dei cavi della presa sia idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio.
Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica.
Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.
Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.
In caso di danneggiamento del cavo o della spina, o di cortocircuiti, non utilizzare l'apparecchio e provvedere tempestivamente alla riparazione rivolgendosi esclusivamente ai centri autorizzati.
Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.
In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.
Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione.
Per salvaguardare l'apparecchio, spegnerlo appena si avvertono strani odori emessi dall'apparecchio stesso.
Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, spegnere l'apparecchio.
Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
Non toccare l'apparecchio con mani e/o piedi bagnati o umidi.
Non usare l'apparecchio a piedi nudi.
Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc.). Conservare in luoghi asciutti.
Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).
L'apparecchio deve essere destinato ad un solo utilizzo interno e non per uso commerciale.
Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.

AVVERTENZE D'USO

Verificare che il voltaggio della rete elettrica corrisponda a quello indicato sull'etichetta dei dati tecnici dell'alimentatore di ricarica.
In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento della scopa ricaricabile, spegnerla e non manometterla. Per l'eventuale riparazione rivolgersi ad un centro autorizzato dal costruttore e richiedere l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto scritto può compromettere la sicurezza della scopa ricaricabile, nonché far decadere la garanzia.
L'installazione deve essere effettuata secondo le istruzioni del costruttore. Un'errata installazione può causare danni a persone, animali o cose, nei confronti dei quali il costruttore non può essere considerato responsabile.
Non utilizzare e collocare la scopa ricaricabile in ambienti ad alta temperatura e vicino a fonti di calore.
Non utilizzare la scopa ricaricabile con mani umide. Non aspirare sostanze liquide e non usare la scopa ricaricabile su superfici bagnate.
Non inserire alcun oggetto nelle aperture della scopa ricaricabile ed evitare che oggetti ostruiscano il flusso d'aria. Non usare la scopa ricaricabile con qualche apertura ostruita.
Non raccogliere oggetti molto caldi o che stanno fumando o bruciando come sigarette, fiammiferi o cenere ancora calda.
Non raccogliere materiale infiammabile o combustibile, né usare in presenza di liquidi o gas esplosivi.
Tenere capelli, abiti e tutte le parti del corpo lontano dalla spazzola. Prestare molta attenzione in presenza di bambini.
Per la massima efficienza della scopa ricaricabile pulire la spazzola regolarmente e svuotare il contenitore raccogli polvere.
Non immergere la scopa ricaricabile nell'acqua.
Durante le operazioni di pulizia e manutenzione spegnere la scopa ricaricabile.
Non usare il caricabatteria per qualsiasi uso diverso dal ricaricare la batteria. Batterie diverse potrebbero esplodere.
Tenere il caricabatterie lontano da fonti di calore. Non estrarre il caricabatteria dalla presa tirandolo per il cavo.
Non tentare di aprire la batteria.
Non ricaricare la batteria se umida o mostra qualche segno di corrosione.
Ricaricare la scopa solo quando è spenta.
Tenere lontano dalla portata dei bambini.
Solo per uso domestico.
Non riporre la scopa ricaricabile accesa anche se la batteria è scarica.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO Fig. 1

1 – Impugnatura
2 – Componenti manico (3 pezzi)
3 – Aggancio manico
4 – Vite aggancio manico
5 – Albero motore
6 – Pulsante ON/OFF
7 – Spia caricabatteria
8 – Ruote
9 – Contenitore raccogli polvere
10 – Spazzola rotante
11 – Coperchio di protezione della spazzola
12 – Corpo della scopa ricaricabile
13 – Attacco per caricabatteria
14 – Caricabatteria

ISTRUZIONI PER L'USO

ASSEMBLAGGIO Fig. 2

Posizionare il corpo della scopa (12) sul pavimento o su una superficie piana.
Inserire l'aggancio manico (3) sull'albero motore (5) assicurandosi che i fori siano allineati; avvitare la vite (4) per fissare tra loro i due componenti.
Assemblare i componenti del manico (2) e l'impugnatura (1) ed inserirli nell'aggancio manico (3).

FUNZIONAMENTO

Assicurarsi che il contenitore raccogli polvere (9) sia ben inserito e svuotato dall'eventuale polvere.
Accendere la scopa ricaricabile premendo il pulsante ON/OFF (6) con la mano o con il piede.
La rotazione di 360° della scopa permette di aspirare e pulire in ogni parte o luogo, anche quelli più difficili da raggiungere.

Al termine dell'uso, spegnere la scopa ricaricabile premendo il pulsante ON/OFF (6).

N.B.: per pulire luoghi o parti difficili, è possibile usare solo uno o due componenti del manico (2) rendendo così ancora più agevole l'utilizzo della scopa ricaricabile.

RICARICA DELLA BATTERIA

Prima di utilizzare la scopa ricaricabile, caricare completamente la batteria.
Inserire il caricabatterie (14) nell'attacco (13); la spia caricabatteria (7) si accende.
Ricaricare la batteria per 8-10 ore; mai più di 20 ore.
Si consiglia di scaricare completamente la batteria prima di ricaricarla.
Per allungare la vita della batteria, staccare la scopa elettrica dal caricabatteria quando la carica è completa (dopo 8-10 ore). La batteria si può scaricare se la scopa non viene utilizzata per lungo tempo. La scopa ricaricabile ha una autonomia di circa 45 minuti con ricarica completa.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Periodicamente pulire la scopa ricaricabile con un panno asciutto o leggermente umido. Non usare acqua, liquidi o detersivi abrasivi.

SVUOTAMENTO DEL CONTENITORE RACCOGLI POLVERE

Assicurarsi che la scopa ricaricabile sia spenta.
Estrarre il contenitore raccogli polvere (9).
Svuotare la polvere e lo sporco nella pattumiera. Se necessario pulire il contenitore con un panno umido.
Riposizionare il contenitore spingendo fino al suo completo inserimento nel corpo (12) della scopa ricaricabile.

PULIZIA DELLA SPAZZOLA

Assicurarsi che la scopa elettrica sia spenta.

Alzare il coperchio di protezione della spazzola (11).
Rimuovere i capelli e i detriti e pulire la spazzola (10).
Rimettere il coperchio di protezione spingendo verso il basso fino al suo completo bloccaggio.

DATI TECNICI

Potenza: 25W max
Batteria: 7,2V Ni-Mh 900mA
Alimentazione: 230V – 50Hz

In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.

TRATTAMENTO DEI RIFIUTI DELLE APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE

Il prodotto al termine del suo ciclo di vita deve essere smaltito seguendo le norme vigenti relative allo smaltimento differenziato e non può essere trattato come un semplice rifiuto urbano.
Il prodotto deve essere smaltito presso i centri di raccolta dedicati o deve essere restituito al rivenditore nel caso si voglia sostituire il prodotto con un altro equivalente nuovo.
Il costruttore si farà carico delle spese necessarie allo smaltimento del prodotto secondo quanto prescritto dalla legge.
Il prodotto è composto da parti non biodegradabili e sostanze che possono inquinare l'ambiente circostante se non opportunamente smaltite. Inoltre parte di questi materiali possono essere riciclati evitando l'inquinamento dell'ambiente. E' vostro e nostro dovere contribuire alla salute dell'ambiente.

Il simbolo indica che il prodotto risponde ai requisiti richiesti dalle nuove direttive introdotte a tutela del l'ambiente (2011/65/EU) e che deve essere smaltito in modo appropriato al termine del suo ciclo di vita.
Chiedere informazioni alle autorità locali in merito alle zone dedicate allo smaltimento dei rifiuti.
Chi non smaltisce il prodotto seguendo quanto indicato in questo paragrafo ne risponde secondo le norme vigenti.

CERTIFICATO DI GARANZIA

Questo apparecchio è stato controllato in fabbrica. La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione. Lo scontrino di acquisto e il certificato di garanzia si devono presentare assieme nel caso di reclami.
Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

Condizioni di garanzia

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente, a patto che:

- l'apparecchio sia stato usato in modo corretto ed ai fini per cui è stato costruito;
- l'apparecchio sia stato riparato da esperti, cioè da persone incaricate dal fornitore;
- venga presentato lo scontrino;
- non rientrano in garanzia le parti che dimostrano un normale logoramento.

Sono quindi escluse tutte le parti che hanno subito rotture accidentali o che sono soggette ad usura (tra le quali lampade, batterie, resistenze) e difetti derivanti da un utilizzo non domestico dell'apparecchio, negligenza nell'uso o nella manutenzione, danni da trasporto e tutti quei danni non imputabili direttamente al produttore.

Se entro il periodo di garanzia emerge un difetto che non può essere riparato, l'apparecchio viene cambiato gratuitamente.

Assistenza tecnica

Anche dopo il periodo di garanzia prestiamo molta attenzione alle riparazioni.
Per l'assistenza tecnica e/o riparazioni fuori dal periodo di garanzia ci si può rivolgere direttamente all'indirizzo sottostante.

BEPER SRL
Via Salieri, 30
37050 - Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019
e-mail: assistenza@beper.com

PRECAUTIONS

READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY, SINCE THEY GIVE YOU USEFUL SAFETY INFORMATION ABOUT INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE AND HELP YOU AVOID MISHAPS AND POSSIBLE ACCIDENTS.
Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable.
The elements of the packing (plastic bags, polystyrene, etc) do not have to be accessible to the children, in order to preserve them from danger sources. It is recommended not to throw these packing material in the domestic waste, but to deliver them to the appropriate station of collection or destruction refusals, asking eventually information to the manager of the Sanitation Department of your own municipality.
Before connecting the appliance make sure that the mains voltage corresponds to the data specified on the label.
If the plug does not suit the socket, let it be replaced with another suitable plug by qualified personnel only, which shall also ensure that the section of the socket cables is suitable for your appliance power absorption.
Do not pull the mains cable or the appliance itself when disconnecting the plug from the socket.
Do not let cord hang over edge of table, or touch sharp or hot surface.
If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
Generally, the use adaptors multiple plugs and/or extensions is not recommended; should they be necessary, please use only simple or multiple adaptors and extensions in compliance with the safety rules in force, making sure that the capacity absorption limit marked on the simple adaptors and the extensions and the maximum power limit marked on the multiple adaptor are not exceeded.
This appliance is to be destined to its special purpose only. Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use. This appliance is for HOUSEHOLD USE ONLY.
To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the appliance into water or other liquids.
Before cleaning or care, always unplug the appliance from the socket.
Do never immerse the appliance into water or other liquids.
Do not touch the appliance with damp or wet hands/feet.
Do not use the appliance with naked feet.
Do not expose the appliance to atmospheric agents such as rain, sun …
Do not let the appliance near to a heat source (ex. heater)
Do not let children, disabled people, or people without experience using this appliance without supervision.
Make sure children do not play with the appliance.
If you decide not to use the appliance any longer, make it unserviceable by simply cutting the supply cable after disconnecting the plug from the socket. Also make any dangerous parts unserviceable, especially for children who could play with the appliance.

USE ADVICE

Make sure that the mains voltage corresponds to the data specified on the label.
In case of breakdown and/or bad use, turn off the sweeper and do not manipulate it. For make it repaired only contact the assistance centre authorized by the manufacturer and ask for original spare parts. The non-respect of these rules may compromise your security.
The installation must be made according to instruction of the manufacturer. A bad installation may cause damages to people, pets or objects, for those the manufacturer cannot be responsible.
Do not use or place the rechargeable sweeper in very dry place or near to heat sources.
Do not use the rechargeable sweeper with damp hands. Do not vaccum liquids and do not use the rechargeable sweeper on wet surfaces.
Do not introduce objects into the rechargeable sweeper and do not block air flow opening. Do not use the sweeper if these openings are blocked.
Do not vaccum very hot material with smoke or burning objects as cigarettes, matches or very hot ashes.
Do not vaccum inflammable substances or fuel, neither use explosive liquids or gas.
Keep hair, clothes and all parts of your body away from the brush. Pay attention to children.
For a better use of the rechargeable sweeper clean frequently the brush and empty the dust collect container.
Do not immerse the rechargeable sweeper into water.
When cleaning turn off the rechargeable sweeper.
The charger has been manufactured only to charge the battery, do not use the charger for other purpose. Other battery may explode.
Keep the charger away from heat sources. Do not remove the charger from the plug pulling on the cord supply.
Do not try to open the battery.
Do not charge the battery if wet or presents corrosive traces.
Charge the sweeper only when turned off.
Keep away from children.
Only for household use.
Do not store the rechargeable sweeper if turned on even if the battery is low.

DESCRIPTION Fig. 1

1 – Handle
2 – Handle components (3 pieces)
3 – Handle tie
4 – Handle fixing screw
5 – Motor unit
6 – Switch on/off
7 – Light charger
8 – Wheels
9 – Dust collect container
10 – Rotating brush
11 – Brush protection lid
12 – Broom unit
13 – Charger tie
14 – Charger

INSTRUCTION FOR USE

ASSEMBLY Fig. 2

Place the sweeper (12) on the floor or on a flat surface.
Insert handle tie (3) on the motor unit (5) ensure that the holes are aligned; screw the handle fixing screws (4) to fix both components between us.
Assembly the components of the handle (2) and the handle (1) and insert them into handle tie (3).

HOW IT WORKS

Make sure the dust collect container (9) is empty and well inserted.
Turn on the sweeper by pressing on/off switch (6) with hand or foot.

The rotation of the sweeper is 360° allows to clean everywhere, even in hidden corners or difficult access places.

When complete, turn off the sweeper by pressing on/off switch (6).

N.B.: you can clean easily hidden corners or difficult access places using only one or two handle components (2).

BATTERIES RECHARGE

Before using the rechargeable sweeper, completely charge the battery.
Insert the charger (14) into the charger tie (13); the charger (7) lights.
Recharge the battery for 8-10 hours ; never more than 20 hours.
It is recommended to make the battery completely low before charging again.
To make the battery last longer, unplug the sweeper from the charger when it is completely loaded (after 8-10 hours).If the sweeper is not often used, the battery may get low.
The rechargeable sweeper has about 45 minutes battery life with complete charge.

CARE AND CLEANING

Clean frequently the rechargeable sweeper with a dry or damp cloth. Do not use water or abrasive detergents or liquids.

EMPTY DUST COLLECT CONTAINER

Make sure the sweeper is turned off.
Remove the dust collect container (9).
Throw dust and durt in a rubbish. If necessary clean the container with a damp cloth.
Replace the container into the body (12) of the rechargeable sweeper.

CLEANING THE BRUSH

Make sure the sweeper is turned off.

Lift the protection brush lid (11).
Remove hair or durt and clean the brush (10).
Replace the protection lid pushing down until completely blocked.

TECHNICAL DATA

Power: 25W max
Battery : 7,2V Ni-Mh 900mA
Power supply: 230V – 50Hz

For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.

DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES

The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation,

that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

Guarantee conditions

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- Repairs are professionally carried out by qualified persons who are appointed by the supplier.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements…) is excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

Technical assistance

Even after the guarantee period we will always pay attention to repairs for defected appliances.
For technical assistance and/or repairs after the guarantee period you can directly contact the below address:

CONTACT YOUR DISTRIBUTOR IN YOUR COUNTRY OR AFTER SALES DEPARTMENT
BEPER. E-MAIL **assistenza@beper.com**
WHICH WILL FORWARD YOUR ENQUIRIES TO YOUR DISTRIBUTOR.

PRECAUTIONS GENERALES

LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT LA PREMIERE UTILISATION DE L'APPAREIL.
Avant et durant l'utilisation de cet appareil il est nécessaire de suivre précautions élémentaires suivantes.
Après avoir enlever l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil. En cas de doute ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un professionnel qualifié. Les éléments d'emballage (sachets plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car potentiellement dangereux.
Il est recommandé de ne pas jeter les éléments d'emballage dans les déchets ménagers, mais de les déposer dans les centres de traitement des déchets appropriés, en demandant éventuellement conseil au gérant du centre de sa commune de résidence.
Toujours s'assurer que la tension électrique soit la même que celle indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le réseau électrique soit compatible avec la puissance de l'appareil.
En cas d'incompatibilité entre la prise électrique murale et celle de l'appareil faire changer la prise de l'appareil par un professionnel qualifié. Ce dernier devra s'assurer que la section des câbles de la prise soit adaptée à la puissance absorbée par l'appareil.
Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher la prise électrique.
S'assurer que le câble n'entre pas en contact avec des superficies chaudes ou coupantes.
Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est abîmé.
Si le câble d'alimentation est endommagé, pour éviter tout risque, il devra être substitué par le constructeur, par son service d'assistance technique ou toute autre personne de même qualification.
Brancher l'appareil exclusivement sur une prise de courant alterné.
Il est en général déconseiller d'utiliser des adaptateurs, prises multiples et/ou rallonges. En cas de nécessité, utiliser seulement des adaptateurs ou rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.
Cet appareil ne devra être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été conçu.
Tout autre usage sera considéré comme inapproprié et donc dangereux, et engendrera l'annulation de la garantie. Le constructeur ne peut être tenu pour responsable en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable.
Pour éviter tout risque d'échauffement il est recommandé de dérouler entièrement le câble d'alimentation et de débrancher l'appareil de la prise de courant en cas d'inutilisation.
Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou entretien, débrancher l'appareil de la prise de courant électrique.
Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
Ne pas toucher l'appareil avec les mains et pieds mouillés ou humides.
Ne pas utiliser l'appareil si vous êtes pieds nus.
Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques comme la pluie, le soleil …
Ne pas laisser l'appareil près d'une source de chaleur (ex. Radiateur)
Ne pas laisser les enfants, les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance technique, utiliser cet appareil sans surveillance
S'assurer que les enfants ne jouent pas avec cet appareil.
Dès lors que l'appareil doit être détruit, il est recommandé de couper le câble d'alimentation, et de retirer toutes les parties susceptibles de présenter un quelconque danger, en particulier pour les enfants qui pourraient utiliser cet appareil comme un jeu.

PRECAUTIONS D'USAGE

Vérifier que le voltage du réseau électrique corresponde à celui indiqué sur l'étiquette des données techniques du câble d'alimentation.
En cas de panne et/ou mauvais fonctionnement du balai électrique rechargeable, l'éteindre et ne pas le manipuler. Pour d'éventuelles réparations s'adresser au centre d'assistance autorisé par le constructeur et demander le remplacement des pièces originales. Le manquement du respect des règles énoncées précédemment peut compromettre la sécurité du balai rechargeable et annuler la garantie.
L'installation doit être effectuée selon les instructions du constructeur. Une mauvaise installation peut causer des dommages aux personnes, animaux ou objets, pour lesquels le constructeur ne peut être tenu pour responsable.
Ne pas utiliser ou placer le balai rechargeable dans des lieux très chauds ou proche de sources de chaleur.
Ne pas utiliser le balai rechargeable avec les mains humides. Ne pas aspirer de substances liquides et ne pas utiliser le balai rechargeable sur des surfaces mouillées.
Ne pas introduire d'objets dans les ouvertures du balai rechargeable et éviter que les objets obstruent le flux d'air. Ne pas utiliser le balai électrique si des ouvertures sont obstruées.
Ne pas recueillir d'objets très chauds ou en train de fumer ou de brûler comme des cigarettes, allumettes ou cendres encore chaudes.
Ne pas recueillir de matières inflammables ou de combustible, ni utiliser de liquides ou gaz explosifs.
Garder les cheveux, vêtements et toutes les parties du corps loin de la brosse. Faire attention en présence d'enfants.
Pour une meilleure efficacité du balai rechargeable nettoyer la brosse régulièrement et vider le ramasse poussières.
Ne pas immerger le balai rechargeable dans l'eau.
Pendant le nettoyage et l'entretien éteindre le balai rechargeable.
Ne pas utiliser le chargeur pour un autre usage que celui de recharger la batterie. D'autres batteries pourraient exploser.
Tenir le chargeur loin de sources de chaleur. Ne pas retirer le chargeur de la prise en tirant sur le câble d'alimentation.
Ne pas tenter d'ouvrir la batterie.
Ne pas recharger la batterie si elle est humide ou présente des traces de corrosion.
Recharger le balai uniquement quand il est éteint.
Tenir hors de portée des enfants.
Uniquement pour usage domestique.
Ne pas ranger le balai rechargeable allumé même si la batterie est déchargée.

DESCRIPTION DU PRODUIT Fig. 1

1 – Poignée
2 – Composants manche (3 pièces)
3 – Accroche du manche
4 – Vis d'accrochage manche
5 – Moteur
6 – Touche marche/arrêt
7 – Voyant chargeur
8 – Roues
9 – Récipient ramasse poussières
10 – Brosse rotative
11 – Couvercle de protection de la brosse
12 – Corps du balai rechargeable
13 – Attache pour chargeur
14 – Chargeur

INSTRUCTIONS

ASSEMBLAGE Fig. 2

Positionner le corps du balai (12) sur le sol ou une surface plane.
Insérer l'accroche du manche (3) sur le moteur (5) en s'assurant que les trous soient alignés ; visser les vis (4) pour fixer les deux composants entre eux. Assembler les composants du manche (2) et la poignée (1) et les insérer dans l'accroche du manche (3).

FONCTIONNEMENT

S'assurer que le récipient ramasse poussières (9) soit bien inséré et vide.
Allumer le balai rechargeable en appuyant sur la touche marche/arrêt (6) avec la main ou le pied.
La rotation à 360° du balai permet d'aspirer et nettoyer partout, même dans les coins les plus difficiles d'accès.
Une fois terminé, éteindre le balai rechargeable en appuyant sur la touche marche/arrêt (6).

N.B.: pour nettoyer des endroits ou parties difficiles, il est possible d'utiliser seulement un ou deux composants du manche (2) en rendant de cette façon l'utilisation plus simple.

RECHARGEMENT BATTERIE

Avant d'utiliser le balai rechargeable, charger complètement la batterie.
Insérer le chargeur (14) dans son attache (13); le voyant chargeur (7) s'allume.
Recharger la batterie pendant 8-10 heures ; jamais plus de 20 heures.
Il est conseillé de décharger complètement la batterie avant de la recharger.
Pour allonger la durée de vie de la batterie, débrancher le balai électrique du chargeur quand la charge est complète (après 8-10 heures).
La batterie peut se décharger si le balai est peu utilisé.
Le balai rechargeable a une autonomie d'environ 45 minutes avec une charge complète.

MANUTENTION ET NETTOYAGE

Nettoyer périodiquement le balai rechargeable avec un chiffon sec ou légèrement humide. Ne pas utiliser d'eau, liquides ou détergents abrasifs.

VIDER LE RAMASSE POUSSIERES

S'assurer que le balai rechargeable soit éteint.
Extraire le récipient ramasse poussières (9).
Vider la poussières et saletés dans la poubelle. Si nécessaire nettoyer le récipient avec un chiffon humide.
Replacer le récipient en l'encastrant dans le corps (12) du balai rechargeable.

NETTOYAGE DE LA BROSSE

S'assurer que le balai électrique soit éteint.

Lever le couvercle de protection de la brosse (11).
Retirer les cheveux ou saletés et nettoyer la brosse (10).
Remettre le couvercle de protection en poussant vers le bas jusqu'au blocage complet.

DONNEES TECHNIQUES

Puissance : 25W max
Batterie : 7,2V Ni-Mh 900mA
Alimentation: 230V – 50Hz

Dans un soucis d'amélioration permanent Beper se réserve le droit d'apporter des modifications et améliorations au produit sans aucun préavis.

TRAITEMENT DES DECHETS DES APPAREILS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES

Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.
Au besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune. Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Cet appareil a été contrôlé en usine. La garantie est valable 24 mois à partir de la date d'achat pour tout défaut de matériel ou de fabrication. En cas de réclamation, le ticket de caisse et la garantie devront être présentés ensemble.
En cas de besoin et pour toute assistance technique, veuillez contacter votre revendeur ou vous adresser à notre siège. Cela vous permettra de conserver votre appareil dans de meilleures conditions et de NE PAS invalider la garantie. Toute manipulation de l'appareil par une personne non autorisée ou non qualifiée annulera automatiquement la garantie.

Conditions de garantie

Pendant la durée de garantie, si des pannes provenant d'un défaut de materiel et/ou de fabrication apparaissent, nous assurons gratuitement la réparation aux conditions énoncées ci-dessous :

- l'appareil a été correctement utilisé et ce uniquement à l'usage pour lequel il a été fabriqué ;
- l'appareil a été réparé par des experts, c'est-à-dire par des personnes mandatées par le fournisseur ;
- la présentation du ticket de caisse est obligatoire;
- les pièces présentant les signes évidents d'usure ne sont pas pris en compte dans la garantie.

En conséquence, sont exclus de la garantie toutes les pièces qui auraient subi des dommages accidentels ou présentant des signes d'usure normale (parmi lesquelles, ampoules, batteries, piles, résistances), toutes les pièces comportant des défauts dus à la non utilisation domestique, la négligence dans la manipulation et l'entretien, les dommages lors du transport et tous les dommages non imputables directement au producteur.

Si un défaut survient lors de la période de garantie et ne peut être réparé, l'appareil sera remplacé gratuitement.

Assistance technique

Même après la fin de la garantie, nous accordons toujours une grande importance à la reparation. Pour toute assistance technique et/ou reparations en dehors de la garantie, veuillez vous adresser directement à l'adresse ci-desous :

LE SERVICE APRÈS-VENTE EST EFFECTUÉ PAR VOTRE REVENDEUR OU PAR L'IMPORTATEUR/DISTRIBUTEUR DES PRODUITS BEPER.
ÉCRIVEZ UN E-MAIL AU **assistenza@beper.com** POUR CONNAITRE LE CENTRE SERVICE AGRÉE BEPER LE PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS.

ALLGEMEINE ANLEITUNGEN

1. Diese Anleitungen aufmerksam lesen, denn sie geben wichtige Hinweise zu Ihrer eigenen Sicherheit bei Installation, Benutzung und Service. Sie können dadurch Störungen und Unfalle vermeiden, die u.U. Ihre Sicherheit beeintrachtigen können.
2. Beim Auspacken überprüfen, ob das Gerät unversehrt ist, insbesondere Anschlußkabel.
3. Im Falls der Kabel ist zerstört, die Reparierung oder die Ersetzung dürfen nur von Fachkräfter durchgeführt warden oder sie können erhbeliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
4. Vor Geräteanschluß überprüfen, ob der Netzstrom und die Schildwerte übereinstimmen. Das Gerät kann Schäden erleiden, wenn einer nicht geeigneten Spannung unterliegt.
5. Bei Nichtubereinstimmung von Gerätestecker und Steckdose lassen Sie die Steckdose durch einen geeigneten Typ von qualifiziertem Fachpersonal ersetzen, das auch überprüfen soll, ob der Durchschnitt der Steckerkabel der vom Gerät aufgenommenen Leistung entspricht.
6. Die Benutzung von Paßstücken, Vielfrachsteckdosen und/oder Verlangerungskabel ist in der Regel nicht ratsam, insbesondere in Badezimmer oder Duschraum. Müssen diese Teile unbedingt verwendet werden, so benutzen Sie nur Einfach-oder Vielfrachpaßstücke bzw. Verlangerungskabel, die den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen.
Darauf achten, daß die auf dem Einfachpaß stuck bzw. Verlangerungskabel angegebene Stromleistungsgrenze und die auf dem Vielfachpaßstück angegebene Hochstleistungsgrenze nicht uberschritten werden.
7. Gerät bei beschädigtem Anschlußkabel oder Stecker nicht benutzen.
8. Bei Störung und/oder Fehlbetrieb Gerät ausschalten und nicht eingreifen. Zur eventuellen Reparatur das Gerät nur zu einer Beper Vertragsservicestelle bringen und nur den Einsatz von Originalersatzteiler, verlangen. Die Nichtbeachtung dieser Anleitungen kann die Sicherheit des Gerätes beeintrachtigen.
9. Gerät nur für der vorgesehenen Zweck, einsetzen. Jede andersartige Benutzung ist ungeeignet und deswegen gefährlich. Für Schaden, die durch unsachgemäße und unvernunftige Handhabung verursacht werden, wird nicht gehaftet.
10. Gerät keinesfalls ins Wasser bzw. in andere Flüssigkeiten tauchen.
11. Gerät nicht in der Nähe von Sprengstoffen, stark brennbaren Materialien, Gasen oder Flammen bedienen.
12. Gerät nicht von Kindern oder Ungeschickten unbewacht bedienen lassen.
13. Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen und Füßen berühren.
14. Für absolute Betriebssicherheit nur vorgesehene Zubehörteile verwenden..
15. Gerät nicht im Duschraum und bei Badewanne oder beim Waschbecken benutzen: die Anwesenheit von Wasser könnte lebensgefährlich sein.
16. Stecker niemals an der Leitung bzw. an dem Gerät aus der Steckdose ziehen.
17. Das Kabel nicht herabhängen lassen.
18. Gerät nicht den Witterungseinflüssen (Regen, Wind, Schnee, Hagen usw.) aussetzen.
19. Bei Nicht benutzen bzw. Reinigen den Gerätestecker aus der Steckdose ziehen.
20. Falls Sie entscheiden, das Gerät nicht mehr zu verwenden, dann ist es empfehlenswert, das Gerät durch Abschneiden des Anschlußkabel außer Betrieb zu setzen, nachdem der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde. Es wird ferner empfohlen, die Geräteteile, die lebensgefährlich sein können, außer Betrieb zu setzen, besonders für die Kinder, die mit dem Gerät außer Gebrauch spielen können.
21. Beim Nichtgebrauch, vor dem Einfügen oder Entnehmen seiner Bestandteile und vor dem Durchführung von Reinigungsarbeiten muß das Gerät vom Strom abgeschaltet werden.

22. Es wird empfohlen das Gerät sauber zu halten um die o.g. Funktionsstörungen und Feuer -Gefahr zu vermeiden.
23. Achten Sie darauf, dass alle die das Gerät benutzen, diese Anleitungen lesen.
24. Diese Anleitungen aufbewahren.

SICHERHEITSHINWEIS

Vergewissern Sie sich, dass Gerätespannung und Netzspannung übereinstimmen.
Wird eine Beschädigung bzw. eine Betriebsstörung festgestellt, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden. Wenden Sie sich an von dem Hersteller genehmigten Fachkräfte und ersetzen Sie nur mit Originalzubehör. Das Nichteinhalten von den diesen Bedienungsanleitungen kann die Sicherheit des Staubsauger beschädigen und die Garantie könnte entfallen.
Installieren Sie das Gerät nur gemäß den Bedienungsanleitungen des Herstellers. Eine Fehlinstallation kann Personen-, Tieren- und Sachenschäden anrichten, wofür der Hersteller keine Haftung übernehmen kann.
Staubsauger niemals bei hohen Temperaturen oder in der Nähe von Heizquellen aufstellen bzw. betreiben.
Gerät niemals mit nassen Händen betreiben. Flüssigkeiten niemals saugen und Akkubesen niemals auf nasse Oberflächen benutzen.
Keine Gegenstände in den Öffnungen des Geräts hineinstecken, damit der Luftstrom nicht verstopft wird. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es verstopft ist.
Niemals heiße, rauchende bzw. brennende Gegenstände saugen, wie Streichhölzer, Zigarettenstummel und Asche.
Feuergefährliches bzw. Brennmaterial niemals saugen. Betrieben Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser oder Sprengstoffen.
Bürste von Haaren, Kleidungen und Körperteilen fernhalten. Achten Sie auf die Kinder während der Inbetriebnahme.
Zu einer optimalen Leistung des Akkubesens reinigen Sie regelmäßig die Bürste und entleeren Sie den Staubbehälter.
Gerät niemals in Wasser tauchen
Vor jeder Reinigung bzw. Wartung schalten Sie das Gerät aus.
Ladegerät ist nur zum Nachladen des Geräts vorgesehen. Verwenden Sie ihn niemals zweckentfremdet. Akkus anderer Art könnten explodieren.
Ladegerät keinen Heizquellen aussetzen. Ladegerät aus der Steckdose nicht direkt am Stromkabel ziehen.
Akkufach niemals öffnen.
Sollte der Akku nass sein oder irgendwelche Beschädigung aufweisen, laden Sie das Gerät nicht.
Gerät erstmals nach der Ausschaltung nachladen.
Gerät für Kinder nicht geeignet.
Nur für den Hausgebrauch.
Schalten Sie immer das Gerät vor der Zurücklegung auch beim leeren Akku aus.

PRODUKTBESCHREIBUNG Fig. 1

1 – Handgriff
2 – Teile Stiel (3 Stücke)
3 – Stielanschluss
4 – Schraube zum Stielanschluss
5 – Antriebswelle
6 – ON/OFF-Schalter
7 – Ladeanzeige
8 – Lenkrollen
9 – Staubbehälter
10 – rotierende Bürste
11 – Schutzdeckel der Bürste
12 – Gerätgehäuse
13 – Ladegerätanschluss
14 – Ladegerät

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

ZUSAMMENBAU Fig.2

Gerätgehäuse (12) auf den Boden bzw. auf eine ebene Oberfläche aufstellen.
Stielanschluss an der Antriebswelle (5) setzen unter Berücksichtigung, dass alle Löcher richtig aufgestellt sind; Schraube (4) zur Befestigung von beiden Teilen einschrauben.
Teile des Teleskopstiels (2) und Handgriff (1) zusammenbauen und in dem Stielanschluss (3) hineinstecken.

INEBETRIEBNAHME

Vergewissern Sie sich, dass der Staubbehälter (9) richtig eingestellt und leer ist.
Akku-Besen beim Drücken des ON/OFF-Schalters (6) mit der Hand oder mit dem Fuß einschalten.
Die 360° rotierende Bürste kann mit sehr hohen Beweglichkeit auch die Zwischendurchreinigung erleichtern sowie Staub an schwer erreichbaren Orte leicht saugen.
Nach dem Gebrauch Akku-Besen beim Drücken des ON/OFF-Schalters (6) ausschalten.
N.B.: zur Reinigung von schweren Orten bzw. Teilen ist es möglich jeweils nur ein oder zwei Teile des Teleskopstiels (2) benutzen, um den Gebrauch des Akku-Besens weiter zu erleichtern.

BATTERIE NACHLADEN

Vor dem Gebrauch des Geräts laden Sie den Akku komplett nach.
Ladegerät (14) an dem Ladeanschluss (13) anschließen; Ladeanzeige (7) leuchtet auf.
Laden Sie den Akku 8-10 Stunden nach; nicht länger als 20 Stunden.
Es ist empfehlenswert, die Batterie komplett vor einem Nachladen zu benutzen.
Für eine optimale Leistung des Akkus entfernen Sie das Gerät vom Ladegerät, wenn das Nachladen komplett ist (nach 8-10 Stunden).
Sollte das Gerät lange nicht betrieben werden, könnte sich der Akku entladen.
Bei einem vollen Nachladen hat das Gerät eine Betriebsdauer von ca. 45 Minuten.

REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie niemals Wasser, Flüssigkeiten bwz. Schleifmitteln zur Reinigung des Geräts.

STAUBBEHÄLTER ENTLEEREN

Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
Staubbehälter (9) abnehmen.
Staub und Rückstände im Abfall entleeren. Wenn nötig reinigen Sie den Behälter mit einem angefeuchteten Tuch.
Staubbehälter nach unten in dem Gehäuse (12) des Geräts drücken, bis er hörbar einrastet.

REINIGUNG

Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
Schutzdeckel der Bürste heben (11).
Haare bzw. andere Rückstände von der Bürste entfernen (10).
Schutzdeckel wieder nach unten drücken, bis er hörbar einrastet.

TECHNISCHE DATEN

Leistung: 25W max
Akku: 7,2V Ni-Mh 900mA
Betriebsspannung: 230V – 50Hz

In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.

VERFAHREN FÜR DIE ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTE ABFALL

Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.
Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen

nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIE

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (Kassenbon).
Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.
Im Garantiefall geben Sie bitte das komplette Gerät in der Originalverpackung zusammen mit dem Kassenbon an Ihren Händler.
Die Garantie erlischt bei Fremdeingriff.

Garantiebedingungen

Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir unentgeltlich die Mängel des Gerätes oder des Zubehörs*, die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen, durch Reparatur oder, nach unserem Ermessen, durch Umtausch. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch beginnt dadurch ein Anspruch auf eine neue Garantie!
Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.
*Schäden an Zubehörteilen führen nicht automatisch zum kostenlosen Umtausch des kompletten Gerätes. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an unsere Rufnummer.
Sowohl Defekte an Verbrauchszubehör bzw. Verschleißteilen (z.B. Motorkohlen, Knethaken, Antriebsriemen, Ersatzfernbedienung, Ersatzzahnbürsten, Sägeblättern usw.), als auch Reinigung, Wartung oder der Austausch von Verschleißteilen, fallen nicht unter die Garantie und sind deshalb kostenpfl ichtig!

Nach der Garantie

Nach Ablauf der Garantiezeit können Reparaturen kostenpfl ichtig vom entsprechenden Fachhandel oder Reparaturservice ausgeführt werden.

TRETEN SIE BITTE IN VERBINDUNG MIT IHREN HÄNDLER IN IHREM LAND
ODER POST SALES ABTEILUNG
VON FA. BEPER. E-MAIL **assistenza@beper.com** DIE IHREN HÄNDLER NENNEN WIRD

ADVERTENCIAS GENERALES

LEER ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL APARATO
Antes y durante el uso del aparato es necesario seguir algunas precauciones básicas.
Tras quitar el embalaje, asegurarse de la correcta integridad del aparato.
En caso de duda, no utilizar el aparato y ponerse en contacto con personal profesionalmente cualificado. Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, polestirol, etc.) no deben dejarse cerca del alcance de los niños, dado que representa una fuente de peligro para ellos.
Se recoimienda no eliminar a la basura los materiales del embalaje si no entregarlos en los centros de recogida dedicados, solicitando si fuera necesario mayor información al gestor del punto de recogida del ayuntamiento de residencia.
Asegurarse siempre de que la tensión de la red eléctrica sea igual a la indicada en la etqiueta de los datos técnicos y que el sistema sea compatible con la potencia del aparato.
En caso de incompatibilidad entre en la toma de corriente y el enchufe del aparato hacer sustituir la toma por parte de personal profesionalmente cualificado. Este ùltimo deberá cerciorarse de que la sección de los cables de la toma sea idónea a la potencia absorvida por el aparato.
No tirar nunca del cable para desenchufarlo de la toma de corriente eléctrica.
Asegurarse de que el cable no esté en contacto con superficies calientes o cortantes.
Si el cable de alimentación está estropeado, deberá ser sustituido por parte del Fabricante o del Servicio de Asistencia Técnica o cualquier otra persona con cualificación similar, para poder evitar cualquier tipo de riesgo.
En caso de que el cable o el enchufe estén estropeados, o cortacircuitos, no utilizar el aparato y hacerlo reparar rápidamente poniendose en contacto exclusivamente con centros autorizados.
Conectar el aparato exclusivamente a una toma de corriente eléctrica alterna.
En general se desaconseja el uso de adaptadores, tomas mùltiples y prolongadores. Si fuera necesario su uso, se debe utilizar ùnicamente adaptadores y prolongadores conformes a las normas vigentes de seguridad.
Este aparato debe destinarse solamente al uso per el que ha sido creado. Cualquier otro tipo de uso será considerado inapropiado y por lo tanto peligroso, además de hacer perder la garantìa. El fabricante no podrá ser considerado responsable de posibles daños derivados de usos inadecuados, errròneos e irracionales.
Para evitar sobrecalentamientos peligrosos se recomienda estirar el cable totalmente.
Para proteger el aparato, apagarlo si se advierten olores extraños que provienen del propio aparato.
Antes de realizar cualquier operación de limpieza o manutención, apagar el aparato.
No introducir nunca el aparato en agua u otros lìquidos.
No tocar el aparato con las manos o los pies mojados o hùmedos.
No usar el aparato con los pies descalzos.
No dejar expuesto el aparato a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.) Guardarlo en lugares secos.
No tener el aparato cerca de las fuentes de calor (ej. radiador)
El aparato debe destinarse solo a uso interno y no comercial.
Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluido niños) con capacidades fìsicas, sensoriales o mentales reducidas, por personas con falta de experiencia y conocimiento del aparato salvo que estén siendo vigliadas o hayan sido bien instruidas en el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
Asegurarse de que los niños no jueguen con el aparato.
Cuando se decida eliminar el aparato, se recomienda hacerlo previamente inoperante cortando el cable de alimentación.

Se recomienda además convertir en inòcuas aquellas partes del aparato susceptibles de constituir un peligro para los niños que podrìan utilizar el aparato como un juguete.

ADVERTENCIAS DE USO

Verificar que el voltaje de la red eléctrica corresponde al indicado en la etiqueta de los datos técnicos del alimentador de recarga.
En caso de desgaste y/o mal funcionamiento de la escoba recargable, apagarla y no manipularla.
Ante posibles reparaciones ponerse en contacto con un centro autorizado por el fabricante y solicitar el uso de recambios originales. La falta de respeto de todo lo indicado previamente puede comprometer la seguridad de la escoba recargable y hacer perder la garantìa.
La instalación deberá ser realizada sègùn las instrucciones del fabricante. Una incorrecta instalación podrìa causar daños a personas, animales o cosas ante las cuales el fabricante no podrá ser considerado responsable.
No utilizar y colocar la escoba recargable en ambientes con altas temperaturas y cerca de fuentes de calor. No utilizar la escoba recargable con las manos hùmedas. No aspirar sustancias lìquidas y no usar la escoba recargable sobre superficies mojadas.
No introducir ningùn objeto en las aperturas de la escoba recargable y evitar que los objetos puedan obstruir el flujo de aire. No usar la escoba recargable con alguna apertura obstruida.
No recoger objetos muy calientes o que se estén quemando como cigarrillos, cerillas cenizas calientes.
No recoger materiales inflamables o combustibles ni utilizarlos tampoco en presencia de lìquidos o gases explosivos.
Tener el cabello, ropa y todas las partes del cuerpo lejos del cepillo. Tener mucho cuidado estando cerca de los niños.
Para conseguir la máxima eficacia de la escoba eléctrica recargable limpiar el cepilo regularmente y vaciar el contenedor recoge polvo.
No introducir la escoba recargable en el agua.
Durante las operaciones de limpieza y manutención apagar la escoba recargable.
No usar el cargador para ningùn uso diferente al de recargar la propia baterìa. Las baterìas diferentes podrìan explotar.
Mantener el cargador lejos de fuentes de calor. No extraer el cargador de la toma de corriente tirando del cable.
No intentar abrir la baterìa.
No recargar la baterìa si està hùmeda o muestra signos de corrosión.
Recargar la escoba solo cuando esté apagada.
Tenerla lejos del alcance de los niños.
Solo para uso doméstico.
No guardar la escoba recargable encendida aunque la baterìa esté descargada.

DESCRIPCION DEL PRODUCTO Fig.1

1 – Mango
2 – Componentes del mango (3 trozos)
3 – Enganche mango
4 – Tornillos enganche mango
5 – Arbol del motor
6 – Tecla ON/OFF
7 – Luz cargador de batería
8 – Ruedas
9 – Contenedor recoge polvo
10 – Cepillo rotatorio
11 – Tapa de protecciòn del cepillo
12 – Cuerpo de la escoba recargable
13 – Enganche para el cargador de batería
14 – Cargador de batería

INSTRUCCIONES DE USO

ENSAMBLAJE Fig. 2

Colocar el cuerpo de la escoba (12) sobre el suelo o sobre una superficie plana.
Introducir el gancho del mango (3) sobre el árbol del motor (5) asegurándose que los agujeros estén alineados, atornillar los tornillos (4) para fijar con ellos los dos componentes.
Ensamblar los componentes del mango (2) y el proprio mango (1) e introducirlos en el enganche del mango (3)

FUNCIONAMIENTO

Asegurarse de que el contenedor recoge polvo (9) esté bien colocado y vacìo de posibles restos de polvo. Encender la escoba recargable presionando la tecla ON/OFF (6) con la mano o con el pie . La rotaciòn de 360° de la escoba permite aspirar y limpiar en cualquier lugar, incluso los más inaccesibles.
Al terminar de usar el aparato, apagar la escoba recargable presionando la tecla ON/OFF (6).
N.B.: para limpiar lugares o partes difìciles, es posible usar solo uno o dos componentes del mango (2) convirtiendo asì más còmodo y flexible el uso de la escoba recargable.

RECARGA DE LA BATERIA

Antes de utilizar la escoba recargable, recargar completamente la batería.
Introducir el cargador de baterìas (14) en la presa (13); la luz del cargador (7) se enciende.
Recargar la batería durante 8-10 horas, nunca más de 20 horas.
Se aconseja descargar completamente la batería antes de recargarla.
Para alargar la vida de la batería, desenchufar la escoba eléctrica del cargador cuando la recarga se haya completado (tras 8-10 horas).
La batería se puede descargar si la escoba se deja de utilizar durante un largo periodo de tiempo.
La escoba recargable tiene una autonomìa de unos 45 minutos si la batería está completa.

MANUTENCION Y LIMPIEZA

Limpiar periòdicamente la escoba recargable con una trapo seco o ligeramente humedecido. No usar agua, lìquidos o detergentes abrasivos.

VACIADO DEL RECOGEDOR RECOGE POLVO

Asegurarse de que la escoba recargable esté apagada.
Extraer el contenedor recoge polvo (9).
Vaciar el polvo y la suciedad del recogedor. Si fuera necesario, limpiar el contenedor con un trapo hùmedo. Colocar de nuevo el contenedor empujándolo hasta que esté completamente introducido (12) en la escoba recargable.

LIMPIEZA DEL CEPILLO

Asegurarse de que la escoba eléctrica estè apagada.
Levantar la tapa de protecciòn del cepillo (11)
Quitar los pelos y los escombros y limpiar el cepillo (10)
Meter de nuevo la tapa de protecciòn empujando hacia abajo hasta quedar totalmente bloqueado.

DATOS TECNICOS

Potencia: 25W max
Pilas: 7,2V Ni-Mh 900mA
Alimentaciòn: 230V – 50Hz

Con el objetivo de una mejora continua, Beper se reserva el derecho de añadir cambios y mejoras al producto sin previo aviso.

PROCEDIMIENTO DE ELIMINACIÓN DE LOS EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS

Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribudor se cargarà el costo de eliminación de los equipos siguendo las normas actuales.
Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes.
Està Vuestra y nuestra competencia aiudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de mdioam

biente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales.
Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Este aparato ha sido controlado en fábrica. La garantía es valida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación. En caso de reclamación, tiene que presentar juntos el recibo fiscal y la garantía.
Para la asistencia técnica, es necesario contactar su revendedor o nuestra empresa. Eso le permitirá conservar su aparato en mejores condiciones y no invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada o no cualificada cancelará automáticamente la garantía.

Condiciones de garantía

Durante la garantía, si algunas averías aparecen a causa de un defecto de material y/o fabricación, garantizamos gratuitamente la reparación a las condiciones siguientes :

- el aparato ha sido utilizado correctamente y esto solamente al uso para el cual ha sido fabricado ;
- expertos repararon el aparato, es decir, personas designadas por el proveedor ;
- es obligatorio de presentar el recibo fiscal;
- las partes que presentan señales evidentes de desgaste no se tienen en cuenta en la garantía.

En consecuencia, todas las partes que habrían sufrido daños accidentales o que presentaban señales de uso normal se excluyen de la garantía (entre las cuales, bombillas, baterías, pilas, resistencias), todas las partes implicando defectos debidos a la no utilización doméstica, la negligencia en la manipulación y el mantenimiento, los daños en el transporte y todos los daños no imputables directamente al fabricante.

Si un defecto aparece durante la garantía y no puede estar reparado, el aparato se sustituirá gratuitamente.

Asistencia técnica

Después del final de la garantía, concedemos siempre una gran importancia a la reparación.
Para la asistencia técnica y/o reparaciones fuera de la garantía, es necesario contactar directamente la dirección siguiente :

CONTACTE CON EL DISTRIBUIDOR DE SU PAIS O EL DEPARTAMENTO
DE POST VENTA DE BEPER .
ENVIE UN E-MAIL **assistenza@beper.com** Y LE ENVIAREMOS
DATOS DE SU SERVICIO TECNICO EN SU PAIS.